

## **Chương Trình Thủ Nghiệm Dò Tì́m Tiển Sản California**

### **Kết Quả Thủ Nghiệm Dò Tì́m trong Tam Cá Nguyệt Thú Nhì**

Thủ Nghiệm Dò Tì́m Bốn Chỉ Dầu, hoặc  
Dò Tì́m Huyết Thanh Kết Hợp, hoặc  
Dò Tì́m Kết Hợp Trọn Vẹn



**Kết quả thử máu Tam Cá Nguyệt Thú Nhì của quý vị là:  
“Thử Nghiệm Dương Tính Hội Chứng Down”**

Kết quả này có nghĩa là thai nhi có thêm rủi ro bị khuyết tật bẩm sinh gọi là Hội Chứng Down



# T

rong chương trình chăm sóc tiền sản của quý vị, quý vị đã được thử máu trong tuần thứ 15 đến 20 của thai kỳ. Quý cũng có thể đã được:

- thử máu trong tam cá nguyệt thứ nhất và/hoặc
- siêu âm chất dịch sau cổ thai nhi (nuchal translucency ultrasound)

Kết quả Thử Nghiệm Dò Tìm của quý vị bao gồm bất cứ thử nghiệm nào đã được thực hiện. Kết quả Thử Nghiệm Dò Tìm cho quý vị biết mức *rủi ro*, hay xác suất, có khuyết tật bẩm sinh nào đó. Thí dụ, mức rủi ro có thể là 1 trong 40 hoặc 1 trong 5,000.

Kết quả Thử Nghiệm Dò Tìm của quý vị là “Thử Nghiệm Dương Tính hội chứng Down”. Mức rủi ro thai nhi bị hội chứng Down là

## Hội chứng Down là gì?

Khuyết tật bẩm sinh này gây ra những khuyết tật trí tuệ và các vấn đề rất nghiêm trọng về sức khoẻ. Hội chứng Down là do một nhiễm sắc thể số 21 thừa gây ra. Các nhiễm sắc thể là các dữ kiện di truyền trong mỗi tế bào của cơ thể. Có thể bị các chứng khuyết tật bẩm sinh khi có quá ít hoặc quá nhiều nhiễm sắc thể.

## Kết quả “Thử Nghiệm Dương Tính” có nghĩa là thai nhi thực sự có hội chứng Down hay không?

**Không...** Đa số phụ nữ có kết quả thử nghiệm này sẽ có con bình thường khoẻ mạnh.

## Quý vị có thể làm gì sau đó?

Thử nghiệm tiếp theo để biết chắc thai nhi có hội chứng Down hay không (xem trang 2).

## Thử nghiệm tiếp theo...

**Không tính thêm lệ phí cho các dịch vụ được phép này tại một Trung Tâm Chẩn Đoán Tiền Sản được Tiểu Bang phê chuẩn.**

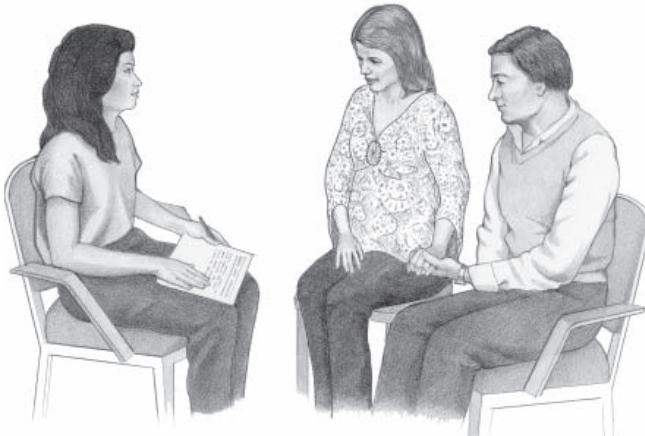
Các dịch vụ tiếp theo được đề nghị là:

- Có Ván Di Truyền
- Siêu Âm
- Thử Nghiệm Tiền sản Không Xâm Lấn (Non-invasive Prenatal Testing, hay NIPT)
- Rút Nước Ối

## Cố vấn di truyền là dịch vụ đầu tiên

Một nhân viên cố vấn di truyền thảo luận về kết quả thử nghiệm và ý nghĩa của kết quả đó. Quá trình sức khoẻ của gia đình quý vị cũng được duyệt xét. Nhân viên cố vấn sẽ cho quý vị biết về loại thử nghiệm tiếp theo dành cho quý vị. **Bất cứ lúc nào quý vị cũng có thể từ chối bất cứ dịch vụ hoặc loại thử nghiệm nào.** Nhớ hỏi nhân viên cố vấn nếu quý vị có bất cứ thắc mắc nào.

Nhân viên cố vấn sẽ giải thích là quý vị có nhiều cách thử nghiệm để chọn sau khi có kết quả “Thử Nghiệm Dương Tính”. Siêu âm, NIPT, và rút nước ối được trình bày ở những trang sau.



## **Siêu Âm tại một Trung Tâm Chẩn Đoán Tiền Sản do Tiểu Bang phê chuẩn**

Loại thử nghiệm còn được gọi là âm đồ. Loại thử nghiệm bằng siêu âm cao độ này được thực hiện trong **tuần 15 đến 24** của thai kỳ. Đây là hình thai nhi rất chi tiết do các bác sĩ được huấn luyện đặc biệt rọi.

Siêu âm có thể giúp xác định tuổi của thai nhi. Loại thử nghiệm này có thể tìm ra một số khuyết tật hoặc bất bình thường bẩm sinh. Tuy nhiên, đây **không** phải là loại thử nghiệm chẩn đoán về hội chứng Down.

Quý vị có thể được thử siêu âm cao độ dù quý vị từ chối NIPT hay thử nước ối.



## **Thử Nghiệm Tiền Sản Không Xâm Lấn (Non-invasive Prenatal Testing, hay NIPT)**

Đây là thử nghiệm dựa trên DNA của thai nhi được tìm thấy trong máu của người mẹ. NIPT được xem là một thử nghiệm dò tìm rất chính xác đối với một bát thường nhiễm sắc thể như hội chứng Down, Trisomy 18, Trisomy 13, và một số bất thường nhiễm sắc thể giới tính. NIPT được thực hiện vào tam cá nguyệt thứ nhất (tuần 11-14) và tam cá nguyệt thứ hai (tuần 15-24) của thai kỳ.

Sau khoảng 2 tuần sẽ có kết quả của NIPT.

### **Rút Nước Ối trong tuần 15-24 của thai kỳ**

Loại thử nghiệm chẩn đoán này gồm rút ra một ít nước ối quanh thai nhi. Một cây kim nhỏ được dùng để rút ra một ít nước ối. Khi rút nước thì không đựng đến thai nhi. Các nhiễm sắc thể trong các tế bào này được đếm và xem xét.

Rút nước ối có thể cho biết thai nhi có hội chứng Down hay không. Loại thử nghiệm này cũng có thể phát hiện được 99% các khuyết tật bẩm sinh khác về nhiễm sắc thể. Loại thử nghiệm này được xem là an toàn khi do các chuyên viên y khoa tại một Trung Tâm Chẩn Đoán Tiền Sản được Tiểu Bang phê chuẩn thực hiện. Mức rủi ro bị sảy thai vì rút nước ối không cao - dưới 1 trong 100.

Sau khoảng 2 tuần sẽ có kết quả rút nước ối. Đa số kết quả là bình thường.

## Nếu tìm ra Hội Chứng Down thì sao?

Bác sĩ hoặc nhân viên có vân di truyền sẽ cho quý vị biết chi tiết về hội chứng Down. Trẻ sơ sinh có khuyết tật bẩm sinh này bị các khuyết tật trí tuệ trung bình; một số bị các khuyết tật trí tuệ nhẹ hoặc trầm trọng. Thường có các khiếm khuyết về tim. Các khiếm khuyết về tim này thường có thể được điều trị bằng cách giải phẫu và dùng thuốc. Hội chứng Down cũng thường đi kèm với các vấn đề nghiêm trọng khác về sức khoẻ. Một số vấn đề này có thể được điều trị y khoa.

Có nhiều chương trình đặc biệt trên khắp California để giúp trẻ em và người lớn bị hội chứng Down đạt trọn tiềm năng của mình.

Những cách tiếp tục hoặc chấm dứt thai nghén sẽ được thảo luận trong buổi cố vấn. Hoàn toàn tuỳ quý vị quyết định.

Chương Trình Thủ Nghiệm Dò Tim Tiên Sán California không trả tiền cho bất cứ dịch vụ y khoa nào khác sau những lần thử nghiệm tiếp theo và cố vấn. Có giới thiệu đến các dịch vụ chăm sóc y khoa và yểm trợ.

### Xin Nhớ:

Đa số phụ nữ có kết quả “Thử Nghiệm Dương Tính” sinh con bình thường, khoẻ mạnh.

## **The California Prenatal Screening Program/ Chương Trình Khám Dò Tìm Tiền Sản California**

Sở Y Tế Công Cộng California  
(California Department of Public Health)  
Chương Trình Khám Dò Tìm Bệnh Di Truyền  
(Genetic Disease Screening Program)  
850 Marina Bay Parkway, F175  
Richmond, CA 94804  
866-718-7915 (Miễn phí)

Muốn biết thêm chi tiết, hãy đến website của chúng tôi:  
[www.cdph.ca.gov/pns](http://www.cdph.ca.gov/pns)

